

## AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ VE TÜRKİYE CUMHURİYETİ YETKİLİ MAKAMLARI ARASINDAKİ YETKİLİ MAKAM DÜZENLEMESİ

Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, 29 Temmuz 2015 tarihinde “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Genişletilmiş Bilgi Değişimi Yoluyla Uluslararası Vergi Uyumunun Artırılması Anlaşması” başlıklı bir Hükümetlerarası Anlaşma (“Anlaşma”) imzalamışlardır. Anlaşma, Protokolü ile birlikte 28 Mart 1996 tarihinde Vaşington’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması”nın (“ÇVÖA”) 26 ncı maddesi hükümleri uyarınca, özellikle bildirimi zorunlu ABD hesabı ve bildirimi zorunlu Türk hesabı ile ilgili belirli bilgilerin otomatik esaslı değişimini gerekli kılmaktadır.

Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 6 ncı fıkrası, Amerika Birleşik Devletleri ve Türk Yetkili Makamlarının (“Yetkili Makamlar”), Anlaşmanın belirli hükümlerini uygulamak için gerekli kuralları ve yöntemleri oluşturmak ve belirtmek amacıyla “ÇVÖA’nın 25 inci maddesinde öngörülen karşılıklı anlaşma usulü uyarınca oluşturulacak olan bir anlaşma veya düzenleme” yapmalarını gerektirmektedir. ÇVÖA’nın 25 inci maddesi, Yetkili Makamların ÇVÖA’nın uygulanmasına ilişkin diğer konuları ele almalarına da imkân vermektedir. Anlaşma ÇVÖA’ya istinaden yapıldığı için bu konular ayrıca burada da ele alınabilir. Anlaşmaya uygun olarak ve Yetkili Makamlar arasındaki müzakerelerin ardından, Yetkili Makamlar aşağıdaki Düzenlemeyi (“Düzenleme”) yapmışlardır.

Hem bu Düzenlemede hem de Anlaşmada kullanılan terimler, bu Düzenlemede aksi belirtilmediği sürece, Anlaşmada belirtilen terimler ile aynı anlama gelmektedir. Maddelere yapılan atıflar, aksi belirtilmedikçe, bu Düzenlemenin maddelerine ilişkindir. Anlaşmada aksi öngörülmediği sürece, ABD Hazine Düzenlemelerine yapılan atıflar, uygulama esnasında yürürlükte olan ilgili düzenlemelere yapılmıştır. ABD Gelir İdaresi (“IRS”) yayınlarına yapılan atıflar ise, bu yayınların güncellenmiş versiyonlarını içermektedir. Yükümlülüklerin tamamlanmasına ilişkin süreleri belirten günlere yapılan atıflar, iş günlerine değil takvim günlerine işaret etmektedir. Fakat bu sürenin Cumartesi, Pazar veya ulusal resmi tatil gününde sona ermesi durumunda, sürenin bitiminin Cumartesi, Pazar veya ulusal resmi tatil günü olmayan bir sonraki takvim günü olduğu kabul edilecektir.

## **Madde 1**

### **AMAÇ VE KAPSAM**

1.1 Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 6 ncı fıkrasında öngörüldüğü üzere bu Düzenleme, Anlaşmanın 2 nci maddesinde tanımlanan otomatik değişim yükümlülüklerini ve Anlaşmanın 4 üncü maddesinin 1(b) bendi uyarınca bildirim yapılan bilgi değişimi yöntemlerini belirlemektedir. Anlaşmanın 2 nci maddesi ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendine istinaden değişimi yapılacak bilgiler:

1.1.1 Bildirim yapan Türk finansal kuruluşu,

1.1.2 Anlaşmanın Ek II'si çerçevesinde ABD Gelir Vergisi Kanununun 1471 inci bölümünün amaçları bakımından uyumlu addedilen yabancı finansal kuruluş ("YFK") olarak kabul edilen aşağıdaki bildirim yapmayan Türk finansal kuruluşlarının her biri (bir "madde 1.1.2 finansal kuruluşu") tarafından veya bunlar adına:

- Anlaşmanın Ek II'sinin III(A) bölümünde tanımlanan yerel müşteri tabanı olan finansal kuruluş;
- Anlaşmanın Ek II'sinin IV(A)(1) bölümünde tanımlanan sponsorlu yatırım kurumu;
- Anlaşmanın Ek II'sinin IV(A)(2) bölümünde tanımlanan sponsorlu kontrol edilen yabancı kurum;
- Anlaşmanın Ek II'sinin IV(B) bölümünde tanımlanan sponsorlu yakından yönetilen yatırım aracı;
- Anlaşmanın Ek II'sinin IV(E)(4) bölümünde tanımlanan kolektif yatırım aracı; veya

1.1.3 Bildirim yapan ABD finansal kuruluşu

tarafından sağlanan bilgileri içermektedir.

1.2 Aksi halde madde 1.1.2 finansal kuruluşu kapsamına girecek ve böylece Anlaşmanın 1 inci maddesinin (1)(q) bendine göre bildirim yapmayan Türk finansal kuruluşu olarak nitelendirilecek olan fakat Ek II'deki veya ilgili ABD Hazine Düzenlemelerindeki geçerli koşullardan en az birini karşılamayan bir Türk finansal kuruluşu, Anlaşmanın 1 inci maddesinin (1)(o) bendine göre bildirim yapan Türk finansal kuruluşudur.

1.3 Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 6 ncı fıkrasında öngörüldüğü üzere, bu Düzenleme Anlaşmanın 5 inci maddesini uygulamak için gerekli kural ve yöntemleri belirtmektedir.

1.4 ÇVÖA'nın 25 inci maddesinde öngörüldüğü üzere, bu Düzenleme, kayıt, gizlilik ve veri koruma önlemleri, maliyetler, danışma ve değişiklik gibi başlıklar ile bu Düzenlemenin

yayımlanması da dâhil olmak üzere Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin diğer konuları ele almaktadır.

## **Madde 2**

### **TÜRK FİNANSAL KURULUŞLARININ KAYDEDİLMESİ**

- 2.1 Genel: Yetkili Makamlar, Anlaşmanın 4 üncü maddesinin 1(c) bendi ve Ek II'si uyarınca, bildirim yapan bir Türk finansal kuruluşu veya bir madde 1.1.2 finansal kuruluşu (veya duruma göre sponsoru ya da trustee'si) diğer koşulların yanı sıra FATCA kaydına ilişkin internet sayfasında yer alan geçerli kayıt koşullarına uydukları sürece bu bildirim yapan Türk finansal kuruluşu veya madde 1.1.2 finansal kuruluşunun, ABD Gelir Vergisi Kanununun 1471 inci bölümü ile uyumlu kabul edileceği ve ABD Gelir Vergisi Kanununun 1471 inci bölümüne istinaden stopaja tabi tutulmayacağı hususunu dikkate alırlar. Yetkili Makamlar ayrıca IRS'in, FATCA kayıt koşullarını başarıyla tamamlayan bildirim yapan Türk finansal kuruluşu ve madde 1.1.2 finansal kuruluşunun her biri için tek bir küresel aracı kimlik numarası ("GIIN") vermeyi öngördüğü hususunu göz önünde bulundururlar.
- 2.2 Bildirim Yapan Türk Finansal Kuruluşlarının IRS YFK Listesine Dahil Edilmesi: IRS, FATCA kayıt sistemi tarafından kendisine bir GIIN verilen her bir Türk finansal kuruluşunun adını ve GIIN'ini (ABD Hazine Düzenlemelerinin 1.1471-1(b)(73) bölümünde tanımlandığı üzere) IRS YFK listesine dahil etmeyi öngörmektedir. Ancak ciddi uyumsuzluk hususunun onsekiz (18) aylık süre içerisinde çözümlenmediği hallerde, kayıtlı Türk finansal kuruluşu Anlaşmanın 5 inci maddesinin 2(b) bendi ve bu Düzenlemenin 4.3.2.2 maddesi uyarınca IRS YFK listesinden çıkarılacaktır.
- 2.3 Kayıt Bilgisinin Değişimi: ABD Yetkili Makamı, Türk Yetkili Makamına IRS YFK listesine dâhil edilen her bir kayıtlı Türk finansal kuruluşunu belirtmek için gerekli bilgiyi yıllık olarak sağlamayı öngörmektedir.

## **Madde 3**

### **BİLGİ DEĞİŞİMİNİN ZAMANI VE ŞEKLİ**

- 3.1 Otomatik Değişimin Dokuz (9) Ay İçinde Yapılması: Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 5 inci ve 6 ncı fıkraları uyarınca Yetkili Makamlar, Anlaşmanın 2 nci maddesi ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde belirtilen bilgileri ilgili oldukları takvim yılının tamamlanmasını müteakip dokuz (9) ay içinde otomatik olarak değişime tabi tutmayı öngörmektedirler.

## 3.2 Format

- 3.2.1 Anlaşmanın 2 nci Maddesinin 2 nci Fıkrasında ve 4 üncü Maddesinin 1(b) Bendinde Tanımlanan Bilgiler: Anlaşmanın 2 inci maddesinin 2 nci fıkrası ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde tanımlanan bilgilerin değişim formatı olarak; IRS.gov üzerinden yayımlanan FATCA XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5124 sayılı IRS Yayını) belirtildiği şekilde FATCA XML Şema ve FATCA Metadata XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5188 sayılı IRS Yayını) belirtildiği şekilde FATCA Metadata XML Şemanın kullanılması öngörülmektedir. FATCA XML Şema Kullanıcı Rehberi (5124 sayılı IRS Yayını) ve FATCA Metadata XML Şema Kullanıcı Rehberi (5188 sayılı IRS Yayını), şemaların yapısını tanımlamakta ve ilgili veri unsurlarının özetleri ile birlikte veri sözlüklerini içermektedir.
- 3.2.2 Bildirimler: ABD Yetkili Makamı, IRS.gov üzerinden yayımlanan FATCA XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5124 sayılı IRS Yayını), FATCA Metadata XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5188 sayılı IRS Yayını) ve FATCA Raporları ICMM Bildirimi XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5216 sayılı IRS Yayını) belirtilen şemaları, bu Düzenleme uyarınca yapılacak bildirimler için format olarak kullanmayı öngörmektedir.
- 3.2.3 Şema Değişiklikleri: IRS, belirli bir takvim yılına uygulanacak şemalardaki herhangi bir değişikliği <http://www.irs.gov/FATCA> üzerinden mümkün olan en kısa sürede yayımlamayı öngörmektedir. Uygun olduğunda, IRS yayımlamadan önce bu tür değişikliklere ilişkin duyuruda bulunma niyetindedir. Yetkili Makamlar, şema değişikliklerine ilişkin sürecin işbirliğine dayalı olmasını öngörmektedirler.

## 3.3 Bilgi Aktarımı:

- 3.3.1 Yöntem: Yetkili Makamlar, Anlaşma çerçevesinde bu Düzenlemenin 4.3 maddesinde tanımlanan bildirimler de dahil olmak üzere, tüm bilgilerin değişimi için IRS.gov üzerinden yayımlanan FATCA IDES Kullanıcı Rehberinde (5190 sayılı IRS Yayını) ve FATCA Metadata XML Şema Kullanıcı Rehberinde (5188 sayılı IRS Yayını) belirtildiği şekilde Uluslararası Veri Değişirme Sistemini (“IDES”) kullanmayı öngörmektedirler.
- 3.3.1.1 Aktarım İçin Bölgesel Yönlendirici Kullanımı: Türk Yetkili Makamı, IDES’e bilgi aktarma ve IDES’ten bilgi indirme için, örneğin Avrupa Birliğinin kullandığı “Speed 2” gibi, bir bölgesel yönlendiriciyi ABD Yetkili Makamının bu bölgesel yönlendiricinin şifreleme ve internet aktarım protokolleri de dâhil belirlenen standartlara uyumlu olduğunu yazılı olarak onaylaması koşuluyla kullanmayı tercih edebilir. Bu tercih, bölgesel yönlendirici aracılığıyla IDES’e bilgiyi aktarmadan ya da IDES’ten bilgi indirmeden önce yazılı olarak ABD Yetkili Makamına gönderilmelidir.

- 3.3.1.2 IDES'in Veri Toplama Aracı Olarak Kullanımı: Türk Yetkili Makamı, Anlaşmaya istinaden, IDES'i Anlaşma çerçevesinde kendi bilgi değişimi için Model 1 Seçenek 2 ("M1O2") veri toplama aracı olarak kullanmayı tercih edebilir. IDES'in bu şekilde kullanımı için usul ve yöntem, FATCA IDES Kullanıcı Rehberinde (5190 sayılı IRS Yayını) daha detaylı biçimde açıklanmaktadır. M1O2 tercihi bildirim yapan Türk finansal kuruluşu tarafından veya madde 1.1.2 finansal kuruluşu tarafından ya da onun adına IDES'e bilgi yüklenmeden veya IDES'ten bilgi indirilmeden önce yazılı olarak ABD Yetkili Makamına gönderilmelidir.
- 3.3.1.3 Tutarlılık: Yetkili Makamlar, bu Düzenlemenin 3.3.1.1 veya 3.3.1.2 maddelerinde tanımlanan tercihin, böyle bir tercih 3.3.1.4 maddesi kapsamında usulüne uygun şekilde iptal edilmedikçe, tercih zamanından itibaren yüklenen ya da indirilen tüm bilgilere sürekli olarak uygulanacağını öngörmektedirler.
- 3.3.1.4 Tercihin İptali: Türk Yetkili Makamı, ABD Yetkili Makamı ile istişarenin ardından yazılı bildirim ile bu Düzenlemenin 3.3.1.1 veya 3.3.1.2 maddelerinde tanımlanan tercihi iptal edebilir.
- 3.3.2 Bilgi Değişiminin Gerçekleşme Zamanı: Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci fıkrası ile 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde tanımlanan bilgilerin değişimi, bu Düzenlemenin 3.3.4 maddesinde belirlenen alınma zamanında gerçekleşmiş kabul edilecektir. Değişimi yapılan bilgiye ilişkin gizlilik ve diğer tedbirler yönünden her bir Yetkili Makamın sorumluluğu ile ilgili olarak bu Düzenlemenin 5.2 maddesine *bakınız*.
- 3.3.3 Geri Bildirim ve Danışma: Yetkili Makamlar, verinin niteliği ve kullanılabilirliğine ilişkin geri bildirim değişim sürecinin önemli bir unsuru olduğunu ve IDES üzerinden standart bildirim süreçleri vasıtasıyla yeterli ölçüde çözümlenemeyen veri hatası veya aktarım sorunlarına ilişkin bu Düzenlemenin 7.2 maddesinde belirtildiği üzere birbirlerine danışabileceklerini öngörmektedirler.
- 3.3.4 Bilginin Alınma Zamanı: Aşağıda belirtilen durum haricinde, Türk Yetkili Makamı tarafından IDES aracılığıyla aktarılan bilgi, IDES'e başarılı bir şekilde yüklendiği tarihte ABD Yetkili Makamına sağlanmış ve ABD Yetkili Makamı tarafından alınmış kabul edilecektir. Aşağıda belirtilen durum haricinde, ABD Yetkili Makamı tarafından IDES aracılığıyla iletilen bilgi, IDES'ten indirmeye uygun olduğu tarihte Türk Yetkili Makamına sağlanmış ve Türk Yetkili Makamı tarafından alınmış kabul edilecektir.
- 3.3.4.1 Bölgesel Yönlendirici: Türk Yetkili Makamı, IDES vasıtasıyla bilgi aktarımı için bölgesel yönlendirici kullanmayı tercih ederse, bölgesel yönlendiricinin aktardığı bilgi, bilginin yönlendirici tarafından IDES'e

başarılı bir şekilde yüklendiği tarihte ABD Yetkili Makamına sağlanmış ve ABD Yetkili Makamı tarafından alınmış kabul edilecek ve ABD Yetkili Makamı tarafından aktarılan bilgi, IDES'ten yönlendiriciye indirmeye uygun olduğu tarihte Türk Yetkili Makamına sağlanmış ve Türk Yetkili Makamı tarafından alınmış kabul edilecektir.

3.3.4.2 M1O2 Veri Toplama Aracı: Türk Yetkili Makamı, IDES'i M1O2 veri toplama aracı olarak kullanmayı tercih ederse, bilgi Türk Yetkili Makamı tarafından onaylandığı ve böylelikle IDES üzerinden ABD Yetkili Makamına verildiği tarihte ABD Yetkili Makamına sağlanmış ve ABD Yetkili Makamı tarafından alınmış ve ABD Yetkili Makamı tarafından aktarılan bilgi, IDES'ten indirmeye uygun olduğu tarihte Türk Yetkili Makamına sağlanmış ve Türk Yetkili Makamı tarafından alınmış kabul edilecektir. Detaylar için FATCA IDES Kullanıcı Rehberine (5190 sayılı IRS Yayını) *bakınız*.

#### 3.4 Dosya İşleme Başarısı veya Başarısızlığına İlişkin Bildirim:

3.4.1 Dosya İşleme Başarısı Bildirimi: Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci fıkrası ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde belirtilen bilgileri içeren dosyanın Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 5 inci fıkrasında ve bu Düzenlemenin 3 üncü maddesinde belirtilen zaman ve şekilde başarılı bir şekilde alınmasını müteakip onbeş (15) gün içinde, dosyayı alan Yetkili Makam ("alıcı Yetkili Makam"), dosyayı gönderen Yetkili Makama ("gönderen Yetkili Makam") dosyanın başarılı bir şekilde alındığına ilişkin bildirim sağlamalıdır. ABD Yetkili Makamı, bu bildirimden Uluslararası Uyumluluk Yönetimi Modeli ("ICMM") vasıtasıyla otomatik olarak oluşturmayı ve IDES aracılığıyla aktarmayı öngörmektedir. Bildirimde, alınan bilginin yeterliliği hakkında alıcı Yetkili Makamın görüşünün ya da alıcı Yetkili Makamın, gönderen Yetkili Makamın Anlaşmanın 5 inci maddesi uyarınca düzeltilmiş ya da tam bilgiyi edinmek için önlem alması gerektiğini düşünüp düşünmediğinin belirtilmesi gerekmemektedir.

3.4.2 Dosya İşleme Başarısızlığı Bildirimi: İşlenemeyen bir bilgi içeren dosyanın alınmasını müteakip onbeş (15) gün içinde alıcı Yetkili Makam, gönderen Yetkili Makama bilgiyi işleme başarısızlığına ilişkin bildirim yapmalıdır. ABD Yetkili Makamı, bu bildirimden ICMM vasıtasıyla otomatik olarak oluşturmayı ve IDES aracılığıyla aktarmayı öngörmektedir.

3.4.3 Uluslararası Uyumluluk Yönetimi Modeli (ICMM): (i) FATCA Raporları ICMM Bildirimleri Kullanıcı Rehberini (5189 sayılı IRS Yayını) ve (ii) FATCA Raporları ICMM Bildirimi XML Şema Kullanıcı Rehberini (5216 sayılı IRS Yayını) kapsayan ICMM tanımına ve ilgili ek bilgilere, IRS.gov adresinden ulaşılabilir.

- 3.5 Alfabe Çevirisi (Transliterasyon): Türk Yetkili Makamının değişime tabi tuttuğu Latince olmayan ulusal alfabe veya literasyonda bildirim yapılan herhangi bir bilginin, Latin Alfabesine transliterasyon için belirlenen uluslararası standartlarla (örneğin ISO 8859 gibi) uyumlu Türkiye iç usulleri veya kuralları çerçevesinde transliterasyonu öngörülmektedir. Türk Yetkili Makamı, eğer tercih ederse, örneğin isim veya adres gibi, belirleyici veriyi hem ulusal alfabe ya da literasyonunda hem de her bir hesap kaydı içinde ayrıca Latin Alfabesinde gönderebilir. Türk Yetkili Makamı ayrıca ABD Yetkili Makamından aldığı bilgiyi, Latin Alfabesinden, kullandığı veya kabul ettiği Latince olmayan ulusal alfabe ya da literasyona çevirmeye hazır olmalıdır.

## Madde 4

### İYİLEŞTİRME VE YAPTIRIMLAR

- 4.1 Genel: ABD ve Türk Yetkili Makamlarının her biri, Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 5 inci fıkrasında ve bu Düzenlemenin 3 üncü maddesinde tanımlanan zamanda ve şekilde bilginin değişime hazır olması için Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci fıkrasında ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde belirtilen tüm bilgilerin tanımlanmasını ve duruma göre ABD Yetkili Makamına ve Türk Yetkili Makamına bildirilmesini güvence altına almaya çalışmalıdır.
- 4.2 Uyumsuzluk Kategorileri: Anlaşmaya aykırılıklar, idari veya küçük uyumsuzluk niteliğinde olabileceği gibi ciddi bir uyumsuzluk olarak da ortaya çıkabilir.
- 4.2.1 Ciddi Uyumsuzluk: Anlaşmanın 5 inci maddesinin 2 inci fıkrası çerçevesinde, alıcı Yetkili Makamın, diğer ülkedeki bildirim yapan finansal kuruluşun, Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci fıkrası ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde tanımlanan bilgiyi elde etme ve değişime tabi tutma yükümlülükleriyle ciddi uyumsuzluk içinde olup olmadığını belirlemede takdir yetkisi bulunmaktadır. ABD Yetkili Makamının ayrıca bildirim yapan Türk finansal kuruluşunun gerekli durum tespiti yükümlülükleri, bildirim yapma, stopaj ve diğer yükümlülüklerini yerine getirmemesinden kaynaklanan ciddi uyumsuzluğu bulunup bulunmadığını belirlemede takdir yetkisi vardır. Alıcı Yetkili Makam, bazı hataların, gönderen Yetkili Makamdan mı, bildirim yapan finansal kuruluştan mı kaynaklandığına bakılmaksızın, bildirim yapan finansal kuruluş ile ilgili olarak ciddi uyumsuzluk teşkil ettiğini belirleyebilir. Ciddi uyumsuzluk örnekleri bu Düzenlemenin 4.2.1.1 maddesinden 4.2.1.3 maddesine kadar açıklanmaktadır.
- 4.2.1.1 Bildirim Yapmama: ABD Yetkili Makamı, Anlaşmanın 4 üncü maddesinin 1(a) bendinde belirtildiği üzere bildirim zorunlu ABD hesaplarına veya Anlaşmanın 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde belirtildiği üzere katılımcı olmayan finansal kuruluşlara 2015 ve 2016'da yapılan ödemelere ilişkin bildirim yapan Türk finansal

kuruluşu tarafından veya onun adına yapılacak bildirimlerde, bildirim yapmamaktan kaynaklanan ciddi uyumsuzluk hali tespit edebilir.

4.2.1.2 Zamanında Düzeltme: Bildirim yapan finansal kuruluşun idari ya da diğer küçük hataları düzeltilmemesi, alıcı Yetkili Makamın takdirine bağlı olarak, ciddi uyumsuzluk halinin belirlenmesine neden olabilir. Bununla birlikte, Yetkili Makamlar olağan şartlarda bu Düzenlemenin 4.3.1 maddesinde belirtilen bildirim (3.3.4 maddesi gereğince) gönderen Yetkili Makama sağlandıktan ve gönderen Yetkili Makam tarafından alındıktan sonra en az 120 güne kadar böyle bir ciddi uyumsuzluk belirlenmesinin gerçekleşmemesini beklerler.

4.2.1.3 Anlaşma Çerçevesinde Diğer Uyumsuzluk Halleri: ABD Yetkili Makamı, bildirim yapan Türk finansal kuruluşunun: (i) Anlaşmanın 4 üncü maddesinin (1)(d) bendi çerçevesinde gerektiğinde katılımcı olmayan herhangi bir finansal kuruluşa yapılan herhangi bir ABD kaynaklı stopaja tabi ödeme üzerinden stopaj yapma; (ii) bir katılımcı olmayan finansal kuruluşa yapılan ödeme üzerinden stopaj ve söz konusu ödemeye ilişkin bildirim yapılması için gerekli olan bilgiyi ABD kaynaklı stopaja tabi ödemenin herhangi bir doğrudan ödeyicisine Anlaşmanın 4 üncü maddesinin (1)(e) bendine göre sağlama; (iii) katılımcı olmayan finansal kuruluş olan ilişkili kurum ve şubelerle ilgili olarak Anlaşmanın 4 üncü maddesinin 5 inci fıkrasına uygun davranma da dâhil olmak üzere, Anlaşmanın 4 üncü maddesinde öngörülen şartları karşılamadığı hallerde ciddi uyumsuzluk içinde olduğu tespitinde bulunabilir. Ayrıca, Anlaşmanın 4 üncü maddesindeki geçerli kayıt koşulları gibi diğer koşullara uyulmaması da, bildirim yapan Türk finansal kuruluşu ile ilgili ciddi uyumsuzluk belirlenmesine neden olabilir.

4.2.1.4 Danışma: Olağan şartlarda Yetkili Makamların, ciddi uyumsuzluk durumunu belirlemeden önce birbirlerine danışması beklenmektedir.

4.2.2 İdari veya Diğer Küçük Hatalar: Anlaşmanın 5 inci maddesinin 1 inci fıkrası çerçevesinde idari ve diğer küçük hatalar, Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci fıkrası ve 4 üncü maddesinin 1(b) bendinde belirtilen bilgilerin yanlış veya eksik bildirilmesi ya da Anlaşmanın ihlali ile sonuçlanan diğer hataları kapsamaktadır.

4.2.2.1 Kendiliğinden Başlayan Bildirim Değişiklikleri: Gönderen Yetkili Makamın, değişimi yapılan bildirimde bir eksiklik veya diğer bir hata olduğuna ilişkin sonradan bildirim yapan finansal kuruluştan ya da madde 1.1.2 finansal kuruluşundan veya onun adına bir uyarı alması durumunda, bildirim düzeltilmelidir. Gönderen Yetkili Makam, düzeltilen herhangi bir bildirim mümkün olan en uygun zamanda alıcı Yetkili Makama iletmelidir.



4.3 Bildirim Yöntemleri: Alıcı Yetkili Makam Anlaşmanın 5 inci maddesi çerçevesinde gönderen Yetkili Makama, uyumsuzluğu belirtmek amacıyla bildirimde bulunur. Bildirim yöntemleri, alıcı Yetkili Makamın idari ya da diğer küçük hataları mı, ciddi uyumsuzluk halini mi belirtmek istediğine bağlı olarak farklılık gösterecektir.

4.3.1 İdari veya Diğer Küçük Hatalara İlişkin Yöntemler: Anlaşmanın 5 inci maddesinin 1 inci fıkrası uyarınca, alıcı Yetkili Makam idari veya diğer küçük hataların yanlış veya eksik bildirimde neden olabileceğini veya Anlaşmanın diğer şekilde ihlali ile sonuçlanabileceğini düşünmek için bir gerekçesi olduğunda, gönderen Yetkili Makama bu durumu bildirir. Bu durumda gönderen Yetkili Makam, tam ve doğru bilgiyi elde etmek için veya Anlaşmanın küçük veya idari ihlallerini çözmek ve bu bilgiyi alıcı Yetkili Makam ile değişime tabi tutmak için, yürürlükteki cezalar dâhil, kendi iç mevzuatını uygular.

4.3.2 Ciddi Uyumsuzluğa İlişkin Yöntemler:

4.3.2.1 Genel: Anlaşmanın 5 inci maddesinin 2 nci fıkrası uyarınca alıcı Yetkili Makam, bir bildirim yapan finansal kuruluşun Anlaşma çerçevesindeki yükümlülükleri ile ilgili ciddi uyumsuzluk gösterdiğini belirlediğinde, gönderen Yetkili Makama bildirimde bulunur. Alıcı Yetkili Makamdan böyle bir ciddi uyumsuzluk bildirimini almasının ardından gönderen Yetkili Makam bildirimde belirtilen ciddi uyumsuzluğu gidermek için, yürürlükteki cezalar dâhil, kendi iç mevzuatını uygular. Yetkili Makamlar, böyle bir ciddi uyumsuzluğu gidermek için gerekli olan adımlarla ilgili birbirlerine danışabilirler. ABD Yetkili Makamının, Türk Yetkili Makamına ciddi uyumsuzluğun tespitini bildirmesi halinde, bildirim Türki Yetkili Makamına gönderildiği ve Türk Yetkili Makamı tarafından alındığı tarih (bu Düzenlemenin 3.3.4 maddesi gereğince), Anlaşmanın 5 inci maddesinin 2(b) bendinde öngörülen onsekiz (18) aylık sürenin başlangıcını oluşturur.

4.3.2.2 Bildirim Yapan Türk Finansal Kuruluşuna Uyumsuzluk Bildirimi: Türk Yetkili Makamı, ilgili bildirim yapan Türk finansal kuruluşuna ABD Yetkili Makamının Türk Yetkili Makamına (bu Düzenlemenin 3.3.4 maddesi gereğince) böyle bir uyumsuzluk bildirimini sağladığı tarih de dâhil olmak üzere ciddi uyumsuzluk tespitini bildirmelidir. Bildirim ayrıca, ciddi uyumsuzluğun ABD Yetkili Makamının Türk Yetkili Makamına bildirim gönderdiği tarihten sonra onsekiz (18) ay içinde giderilmediği durumda ilgili bildirim yapan Türk finansal kuruluşunun, katılımcı olmayan finansal kuruluş olarak kabul edilebileceğini, adının IRS YFK listesinden çıkarılabileceğini ve bu yüzden de ABD Gelir Vergisi Kanununun 1471(a) bölümü uyarınca yüzde 30 stopaja tabi olabileceğini de belirtmelidir.

#### 4.4 İyileştirme ve Yaptırımlar için Geçiş Dönemi:

4.4.1 Yetkili Makamlar, Anlaşmada tanımlanan her türlü veri toplama, durum tespiti, bilginin bildirim, otomatik bilgi değişimi ve stopaj yükümlülüklerinin uygulatılması ve idaresi amacıyla 2014 ve 2015 takvim yıllarının geçiş süreci olmasını öngörmektedirler. Yetkili Makamlar yaptırım uygularken bu geçiş sürecinde herhangi bir yükümlülüğe uyum konusunda birbirlerinin, bildirim yapan finansal kuruluşların ve madde 1.1.2 finansal kuruluşlarının iyi niyetli çabalarını göz önünde bulunduracaklardır.

4.4.2 Bu Düzenlemenin 4.4.1 maddesinde belirtilen geçiş süreci, Yetkili Makamların ortak yazılı kararı ile uzatılabilir.

### **Madde 5**

#### **GİZLİLİK VE VERİ KORUMA ÖNLEMLERİ**

- 5.1 Bilginin Gizliliği ve Kullanımı: Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 7 nci fıkrası uyarınca Anlaşma çerçevesinde değişimi yapılan tüm bilgiler, bilginin kullanılmasını sınırlayan hükümleri de dâhil olmak üzere ÇVÖA'da öngörülen gizlilik ve diğer koruma önlemlerine ("gizlilik önlemleri") tabidir. Yetkili Makamlar, Anlaşmanın 3 üncü maddesinin 8 inci fıkrasında belirtildiği üzere uygun koruma önlemlerini ve altyapıyı ("veri koruma önlemleri") bulundurmaya amaçlamaktadırlar.
- 5.2 Aktarım Riski ve Sorumluluğu: Türk Yetkili Makamı, IDES üzerinden başarılı bir şekilde indirmesinden itibaren IDES aracılığıyla ABD Yetkili Makamı tarafından aktarılan bilgiye ilişkin gizlilik önlemlerini sürdürmeyi öngörmektedir. ABD Yetkili Makamı, bilgiyi başarılı bir şekilde IDES'e yüklemesinden itibaren IDES aracılığıyla aktarılan bilgiye ilişkin gizlilik önlemlerini sürdürmeyi öngörmektedir. Türk Yetkili Makamı, IDES'i M102 veri toplama aracı olarak kullanmayı tercih ederse bilginin, IDES'e bildirim yapan finansal kuruluş tarafından ya da madde 1.1.2 finansal kuruluşu tarafından veya onun adına başarılı bir şekilde yüklenmesinden itibaren gizlilik önlemlerini sürdürmeyi öngörmektedir. Detaylar için FATCA IDES Kullanıcı Rehberine (5190 sayılı IRS Yayını) *bakınız*.
- 5.3 Gizlilik ve Koruma Önlemlerinin Fiili veya Potansiyel Olarak İhlalinin Bildirimi: Bir Yetkili Makam, gizlilik önlemlerinin herhangi bir fiili veya potansiyel ihlali ile ilgili olarak ya da Yetkili Makamın veri koruma önlemlerini daha fazla sürdürmeyi düşünmediği durumlarda diğer Yetkili Makama derhal bildirimde bulunmalıdır.

## Madde 6

### MALİYETLER

- 6.1 Yetkili Makamlar yazılı olarak aksini kararlaştırmadıkça her bir Yetkili Makam iç mevzuatının uygulanmasında ve bu Düzenleme kapsamında yardım sağlarken ortaya çıkan olağan giderleri kendisi üstlenmeyi öngörmektedir. Yetkili Makamlar, olağandışı giderlerin ortaya çıkması durumunda bu maliyetlerin aralarında paylaşılıp paylaşılmayacağı ve paylaşılacaksa ne şekilde paylaşılacağı konularında önceden birbirlerine danışabilirler.

## Madde 7

### YÜRÜRLÜK, DANIŞMA VE DEĞİŞİKLİK

- 7.1 Uygulama Tarihi: Bu Düzenleme, (i) Anlaşmanın yürürlüğe girdiği veya (ii) bu Düzenlemenin ABD ve Türk Yetkili Makamları tarafından imzalandığı tarihlerden hangisi daha geç ise o tarihte uygulanmaya başlanır. Düzenleme uygulanmaya başladığında Düzenleme hükümleri, uygulama tarihinden önceki takvim yıllarındaki bilgileri de kapsayacak şekilde Anlaşma çerçevesinde değişimi yapılan tüm bilgilere uygulanır.
- 7.2 Danışma: Her bir Yetkili Makam her zaman bu Düzenlemenin yürütülmesi, yorumlanması, uygulanması veya değiştirilmesi ile ilgili danışma talep edebilir. Bu tür bir danışma karşılıklı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, (sözlü veya yazılı olarak) bu hususta bir talebin alındığı tarihten itibaren otuz (30) gün içinde gerçekleşecektir. Bir Akit Devletin Yetkili Makamı, diğer Akit Devletin Anlaşmanın hükümleri çerçevesindeki sorumluluklarını yerine getirmediğini düşünüyorsa, Anlaşmanın uygulanmasını sağlamak amacıyla derhal danışma talebinde bulunabilir.
- 7.3 Değişiklik: Bu Düzenleme Yetkili Makamların karşılıklı yazılı mutabakatı ile her zaman değiştirilebilir.
- 7.4 Sona Erme: Bu Düzenlemenin, Anlaşma feshedildiğinde, otomatik olarak sona ermesi öngörülmektedir. Sona erme durumunda bu Düzenleme kapsamında önceden alınan tüm bilgiler, gizlilik önlemlerine tabi olmayı sürdürecektir.

## **Madde 8**

### **Yayımlama**

Yetkili Makamlar, bu Düzenlemenin son imza tarihinden itibaren otuz (30) gün içinde her bir Akit Devlet tarafından resmi olarak yayımlanmak suretiyle bu Düzenlemeyi kamuya açık hale getireceklerdir. Yetkili Makamlar tam tarih ve zamanı birbirlerine danışarak belirlemeyi öngörmektedirler.

ABD Yetkili Makamı Adına:

David W. Horton  
Gelir İdaresi  
Başkan Yardımcısı Vekili

Türk Yetkili Makamı Adına:

Mehmet ATUĞ  
Gelir İdaresi  
Başkan Yardımcısı